



“Slovakian-Ukrainian Culture Centre” - establishment and strengthening the cooperation
of the Prešov self – governing region and Zakarpattia region.
HUSKROUA/1001/083

Partnership without borders

3-а міжнародна координаційна зустріч партнерів проекту «Словацько-Український Центр Культури» – створення та зміцнення співробітництва між Пряшівським самоврядним краєм та Закарпатською областю (HUSKROUA/1001/083) в Ужгороді.



22-23 лютого 2013 року у м.Ужгороді (Україна) відбулась 3-а міжнародна координаційна зустріч партнерів проекту «Словацько-Український Центр Культури» – створення та зміцнення співробітництва між Пряшівським самоврядним краєм та Закарпатською областю (HUSKROUA/1001/083), що була організована одним із українських партнерів: Обласною культурно-освітньою організацією «Матица словенська на Закарпатті».

Проект виконується за фінансовою підтримкою Європейського Союзу та Програми прикордонного співробітництва ENPI Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013. Метою проекту є активізація та поглиблення співробітництва соціально та економічно сталим шляхом між прикордонними регіонами Словаччини та України через створення інституційної та інформаційної платформи для ефективної співпраці.

Учасники координаційної зустрічі:

Йосип Гайніш, Голова Обласної культурно-освітньої організації «Матица словенська на Закарпатті»;

Олена Онда, локальний виконавчий менеджер проекту, Обласна культурно-освітньої організації «Матица словенська на Закарпатті»;

Наталія Сідак, асистент проекту, Обласна культурно-освітньої організації «Матица словенська на Закарпатті»;

Павел Богдан, виконавчий менеджер проекту, Заступник голови «Союзу русинів-українців у Словацькій Республіці»;

Петер Сокол, асистент проекту, Голова «Союзу русинів-українців у Словацькій Республіці»;

Віктор Бандурчин, Заступник голови «Союзу русинів-українців у Словацькій Республіці»;

Матуш Гоч, Координатор проекту, Агенція Регіонального Розвитку Пряшівського краю, Словаччина;

Катаріна Петрікова, фінансовий менеджер проекту, Агенція Регіонального Розвитку Пряшівського краю, Словаччина;

„This action is funded by the European Union“

The project is implemented Union of Ruthenians-Ukrainians of the Slovak Republic. Pežiarnická 17, 081 08 Prešov, Slovak Republic. Tel: 00421-51-7733008;

Fax: 00421-51-7733008.



Вадим Пилипенко, локальний координатор проекту, голова правління Українсько-Словацького Центру Транскордонного Співробітництва «Карпати»;
Наталія Носа, Президент Міжнародної Асоціації «МАІРР»;
Наталія Штибель, фінансовий менеджер проекту, Українсько-Словацький Центр Транскордонного Співробітництва «Карпати»;
Андрій Шитєв, перекладач проекту, Українсько-Словацький Центр Транскордонного Співробітництва «Карпати»;
Олег Лукша, експерт проекту, директор ГО Міжнародний інститут людини і глобалістики «Ноосфера»;
Іван Гевці, експерт проекту, Українсько-Словацький Центр Транскордонного Співробітництва «Карпати».



Під час координаційної зустрічі партнерів були обговорені наступні питання:

- Виконання плану розробки Проекту стратегії словацько-українського транскордонного співробітництва прикордонних регіонів до 2020 року.
- Створення «Словацько-українського культурного Центру».
- Обговорення проведення та програми словацько-українських

семінарів, які проводитимуться в березні та травні 2013 року.

- Виконання плану дій проекту та процес отримання другого траншу коштів спрямованих на подальше виконання запланованої діяльності в рамках проекту.

Щодо розробки Проекту стратегії словацько-українського транскордонного співробітництва прикордонних регіонів до 2020 року виступили з доповіддю українські експерти Олег Лукша та Іван Гевці. Експерти зазначали, що на даному етапі розробки стратегічного документу проведено анкетування цільових груп в Україні та відповідно в Словаччині; проводиться збір стратегічних документів та матеріалів, необхідних для розробки проекту стратегії; Олегом Лукшою розроблено та представлено методологію «Піраміди залучення» зацікавлених сторін при розробці Стратегії українсько-словацького транскордонного співробітництва.



В рамках проекту планується створення «Словацько-українського центру культури». З цієї нагоди було проведено тренінги для молодих менеджерів центру в Словаччині та України, а також один спільний тренінг з «Побудови команди» в м. Пряшів, Словаччина. Наразі партнерами проекту обговорюється організаційна структура та юридичний статус центру.

"This action is funded by the European Union"

The project is implemented Union of Ruthenians-Ukrainians of the Slovak Republic. Pečiarnická 17, 081 08 Prešov, Slovak Republic. Tel: 00421-51-7733008;

Fax: 00421-51-7733008.

Під час координаційної зустрічі робочою групою було погоджено дату проведення семінарів щодо розробки Проекту стратегії словацько-українського транскордонного співробітництва прикордонних регіонів до 2020 року. Учасники визначали що 2 денні семінари в м. Пряшів проходитимуть 19-20 березня та відповідно 14-15 травня 2013 року. У найближчий час партнери мають узгодити програму проведення семінарів, до яких має бути залучено по 60 осіб, представників цільових груп проекту із України та Словаччини.

В рамках робочої групи учасники домовились, що в найближчий час партнери проекту повідомлять головного партнера про стан використання коштів в рамках бюджету проекту з метою підготовки звітності для отримання наступного траншу коштів проекту.

Представниками Агенції Регіонального Розвитку Пряшівського краю, Словаччина розроблено бета-версію веб-сайту проекту (www.skuacc.eu), який працюватиме на 3-х мовах: словацькій, українській та англійській.

Партнери проекту погодили, що наступна координаційна зустріч проходитиме в м. Пряшів, Словаччина 29-30 квітня 2013 року.

**За матеріалами Українсько-Словацького Центру
Транскордонного Співробітництва «Карпати»**

"This action is funded by the European Union"

The project is implemented Union of Ruthenians-Ukrainians of the Slovak Republic. Pežiarnická 17, 081 08 Prešov, Slovak Republic. Tel: 00421-51-7733008;

Fax: 00421-51-7733008.



Union
of Ruthenians-Ukrainians
of the Slovak Republic



Regional Development
Agency of the Prešov
Self-Governing Region, Slovakia



Regional C-E Organization
Maticza Slovenska
in Transcarpathia, Ukraine



NGO Ukrainian-Slovak Center
of Cross-border Cooperation
«Carpathians», Ukraine